

**Collectieve
arbeidsovereenkomst
betreffende het protocol van
sectoraal akkoord
2007-2008**

Toepassingsgebied

Art. 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de voedingsnijverheid.

§ 2. Met bedienden worden de mannelijke en de vrouwelijke bedienden bedoeld.

Aanpassing van het leeftijdsbarema

Art. 2. De sectorale minimumbarema's die **vanaf 1 november 2007** van toepassing zijn voor alle bedienden van alle ondernemingen van de sector zijn **opgenomen** in bijlage 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 3. De partijen komen overeen tegen 30 juni 2008 een collectieve arbeidsovereenkomst te sluiten met een nieuw sectoraal loongebouw in de plaats van het huidige leeftijdsbarema. Dit nieuw loongebouw zal van toepassing zijn vanaf 1 januari 2009.

Art. 4. Een budget onafhankelijk van de volgende loonsonderhandelingen, gelijk aan 4,85%, van het jaarloon, verminderd met de kost van de indexeringen per 1 januari 2007 en 1 januari 2008 zal beschikbaar zijn. Buiten dit budget zal het nieuw loongebouw sociaal neutraal en kostenneutraal zijn in vergelijking met het huidige leeftijdsbarema.

**Convention collective de travail
relative au protocole d'accord
sectoriel
2007-2008**

Champ d'application

Art. 1. § 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés de l'industrie alimentaire.

§ 2. Par "employés" sont visés les employés masculins et féminins.

Adaptation des barèmes d'âge

Art. 2. Les barèmes sectoriels minimaux qui à **partir du 1^{er} novembre 2007** sont d'application à tous les employés de toutes les entreprises du secteur sont repris dans l'annexe 1 de la présente convention collective de travail.

Art. 3. Les parties conviennent de conclure, avant le 30 juin **2008**, une convention collective de travail avec un nouvel édifice salarial à la place du barème d'âge actuel. Ce nouvel édifice salarial sera applicable à partir du 1^{er} janvier 2009.

Art. 4. Un budget indépendant des futures négociations et équivalant à 4,85% du salaire annuel, diminué du coût des indexations au 1^{er} janvier 2007 et au 1^{er} janvier 2008 sera disponible. En dehors de ce budget, le nouvel édifice salarial sera neutre socialement et en terme de coût en comparaison avec le barème d'âge actuel.

Brugpensioen

Art. 5. § 1. De partijen zullen de bestaande collectieve **arbeidsovereenkomsten** inzake brugpensioen verlengen **tot 31 december 2009** voor brugpensioen op 58 jaar en **tot 31 december 2008** voor brugpensioen op 56 jaar met nachtprestaties.

§ 2. De partijen zullen de modaliteiten aanpassen aan het Generatiepact, o.a. wat betreft de loopbaanvereisten en de doorbetaling van de aanvullende vergoeding in **geval** van werkhervatting.

§ 3. In de bestaande cao wordt volgende clause ingevoegd : "de aanvullende vergoeding wordt berekend op basis van het nettoloon dat gelijk is aan het brutoloon **verminderd** met de sociale zekerheidsinhoudingen en bedrijfsvoorheffing die van toepassing zijn op de bedienden die in België tewerkgesteld zijn en er hun fiscale verblijfplaats hebben."

Aanvullend pensioen

Art. 6. De partijen zullen **vóór 30 juni 2008** de **mogelijkheid** van een sectoraal aanvullend pensioenplan onderzoeken.

Permanente vorming

Art. 7 Gedurende de jaren 2007 en 2008 **zal** het IPV minstens 0,15% van de brutolonen besteden aan de vorming van de werkzoekenden en actieven uit risicogroepen.

Onder risicogroepen verstaan de partijen :

- De werklozen in het algemeen en de werklozen jonger dan 30 jaar in het bijzonder
- De laaggeschoolde **werknemers**
- De **werknemers ouder dan 50 jaar**
- De werknemers bedreigd door een herstructurering, een collectief ontslag

Prépendion

Art. 5. § 1. Les parties prorogeront les conventions collectives de travail existantes en matière de prépendion jusqu'au 31 décembre 2009 pour la prépendion à 58 ans et jusqu'au 31 décembre 2008 pour la prépendion à 56 ans avec prestations de nuit.

§ 2. Les parties adapteront les modalités au Pacte de solidarité entre générations, entre autres en ce qui concerne les exigences de carrière et le paiement de l'indemnité complémentaire en cas de reprise du travail.

§ 3. La clause suivante est insérée dans la CCT existante : " l'indemnité complémentaire est calculée sur la base du salaire net, égal au salaire brut diminué des cotisations de sécurité sociale et du précompte professionnel applicables aux employés dont le lieu d'occupation et le domicile fiscal sont établis en Belgique.

Pension complémentaire

Art. 6. Avant le 30 juin 2008, les parties étudieront la possibilité d'un plan de pension complémentaire sectoriel.

Formation permanente

Art. 7. Pendant les années 2007 et 2008, l'IFP consacrera au moins 0,15% des salaires bruts à la formation des demandeurs d'emploi et des travailleurs actifs des groupes à risques.

Les parties entendent par groupes à risques :

- les chômeurs en général et les chômeurs de moins de 30 ans en particulier
- les travailleurs peu qualifiés
- les travailleurs de plus de 50 ans
- les travailleurs menacés par une restructuration, un licenciement

- of een sluiting van onderneming
- De ontslagen **werknemers**
 - De gehandicapten
 - De allochtonen
 - De industriële leerlingen.

- collectif ou une fermeture d'entreprise
- les travailleurs licenciés
 - les handicapés
 - les allochtones
 - les apprentis industriels.

Art. 8. In uitvoering van het Interprofessioneel Akkoord 2007-2008 is de werkgever vanaf 2008 eraan gehouden een volume van professionele **vorming** te organiseren voor de bedienden, **overeenstemmend** op jaarbasis met 0,90% van het totaal volume van de gepresteerde arbeidstijd van **alle** bedienden van de onderneming. Op ondernemingsniveau kan de **ondernemingsraad** beslissen de **referteperiode** van één jaar te verlengen tot twee jaar.

Art. 8. En exécution de l'accord interprofessionnel 2007-2008, l'employeur est tenu, à partir de 2008, d'organiser un volume de formation professionnelle pour les employés correspondant, sur base annuelle, à 0,90% du volume total du temps de travail **presté** par tous les employés de l'entreprise. Au niveau de l'entreprise, le conseil d'entreprise peut décider d'étendre la période de référence d'un an à deux ans.

Automatische indexering van de lonen

Indexation automatique des salaires

Art. 9. § 1. De reële maandlonen en de sectorale lonen worden elk jaar op 1 januari en voor het eerst op 1 januari 2009 aangepast in functie van de reële evolutie van het **viermaandelijks gemiddelde** van de gezondheidsindex van november jaar - 2 tot november jaar - 1.

Art. 9. § 1. Les salaires réels et les salaires minimums sectoriels sont adaptés chaque année au 1^{er} janvier, à compter du 1^{er} janvier 2009, en fonction de l'évolution réelle de la moyenne **quadrimestrielle** de l'indice santé de novembre de l'année - 2 à novembre de l'année- 1.

§ 2. Bij wijze van **overgangsmaatregel** zal de indexering van de lonen die **tot** nu toe geïndexeerd werden volgens het **indexeringssysteem** van de arbeiders (toepassing van artikel 5 §3 van de cao van 6 oktober 1997) op 1 januari 2008 de inflatie omvatten tussen het viermaandelijks gemiddelde van de gezondheidsindex van de **maand** december 2006 tot de maand november 2007.

§ 2. A titre de mesure transitoire, l'indexation des salaires qui étaient jusqu'à présent indexés conformément au système d'indexation des ouvriers (application de l'article 5§3 de la CCT du 6 octobre 1997) couvrira, au 1^{er} janvier 2008, l'inflation entre la moyenne quadrimestrielle de l'indice santé du mois de décembre 2006 au mois de novembre 2007.

§3. Bij wijze van **overgangsmaatregel** zal de indexering per 1 januari 2008 van de lonen die **tot** nu toe geïndexeerd werden volgens de bepaling van artikel 5 § 1 van de cao van 6 oktober 1997 de inflatie omvatten tussen het viermaandelijks gemiddelde van de gezondheidsindex van de maand juli 2006 en dat van de maand november 2007.

§ 3. A titre de mesure transitoire, l'indexation au 1^{er} janvier 2008 des salaires qui étaient jusqu'à présent indexés conformément aux dispositions de l'article 5§1 de la CCT du 6 octobre 1997 couvrira l'inflation entre la moyenne **quadrimestrielle** de l'indice santé du mois de juillet 2006 et celle du mois de novembre 2007.

Tijdskrediet

Art. 10 De aanvullende vergoeding wordt vanaf 1 januari 2008 opgetrokken tot € 82,00.

Art. 11. Vanaf 1 juli 2007 hebben ook de bedienden die in een **arbeidsregime van 4/5^{de}** werken in het kader van een individuele **arbeidsduurvermindering, zoals** bepaald door cao nr. 77 bis en die de leeftijd van 55 jaar hebben bereikt bij de overgang naar halftijds tijdskrediet recht op de aanvullende vergoeding ten laste van hun werkgever.

Vrijstelling Startbaanovereenkomsten

Art. 12. §1 De partijen zullen het nodige **ondernemen** voor de vrijstelling gedurende de **periode 2008-2009** van de toepassing van het hoofdstuk VIII van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid.

§ 2. **Om** dit te bereiken zullen ze onder **meer** in de Raad van Bestuur van het **IPV** toezien dat:

- 0,15% van de **loonmassa** van de sector aangewend wordt voor de financiering van **vorming** van werkzoekenden en werkenden uit de risicogroepen;
- Het aantal industriële leerlingen gespreid over 2 jaar minstens 200 bedraagt;
- Het aantal werkzoekenden en werkenden uit de risicogroepen dat een **IPV-vorming** geniet minstens 3.000 per jaar bedraagt;
- De vorming van werkzoekenden onder de risicogroepen zodanig georganiseerd wordt dat de kansen op tewerkstelling in de sector **reëel** zijn.

§ 3. Deze verbintenis **komt** te vervallen wanneer

Crédit-temps

Art. 10. A partir du 1^{er} janvier 2008, l'indemnité complémentaire est portée à € 82,00.

Art. 11. A partir du 1^{er} juillet 2007, les employés qui travaillent en régime de **4/5^e** dans le cadre d'une réduction individuelle de la durée de travail, tel que défini par la CCT n° 77 bis et qui ont atteint l'âge de 55 ans ont également droit à l'indemnité complémentaire à charge de leur employeur lors du passage au crédit-temps à mi-temps.

Dispense pour les conventions de premier emploi

Art. 12 § 1 Les parties feront le nécessaire pour obtenir la dispense, pendant la période 2008-2009, de l'application du chapitre VIII de la loi du 24 décembre 1999 pour la promotion de l'emploi.

§ 2. A cette fin, le Conseil d'Administration de l'IFP veillera notamment à ce que:

- 0,15% de la masse salariale du secteur soit affectée au financement de la formation des demandeurs d'emploi et de travailleurs parmi les groupes à risques ;
- le nombre d'apprentis industriels s'élève au moins à 200 sur une période de deux ans ;
- le nombre de demandeurs d'emploi et de travailleurs parmi les groupes à risque qui bénéficient d'une formation IFP s'élève au moins à 3.000 par an ;
- la formation de demandeurs d'emploi parmi les groupes à risques sera organisée de telle façon que les possibilités d'emploi dans le secteur soient réelles.

§ 3. Cet engagement vient à échéance si la

de gewenste vrijstelling niet **bekomen** wordt.

dispense souhaitée n'est pas obtenue.

§ 4. De vrijstelling **komt** te vervallen wanneer blijkt dat de verbintenis niet is **nagekomen**.

§ 4. La dispense vient à échéance lorsqu'il s'avère que l'engagement n'est pas respecté.

Syndicale premie

Prime syndicale

Art. 13 § 1. De partijen verbinden zich ertoe de syndicale premie vanaf 2008 te verhogen tot 128 € en van zodra **een collectieve arbeidsovereenkomst over een nieuw sectoraal loongebouw zal gesloten zijn**.

Art. 13 § 1. Les parties s'engagent à augmenter la prime syndicale à 128 € à partir de **2008, et dès qu'une convention collective de travail sur un nouvel édifice salarial sectoriel sera conclue**.

§ 2. De syndicale premie 2007 zal in november betaald worden.

§ 2. La prime syndicale 2007 sera payée en novembre.

§ 3. De raad van bestuur van het Waarborg en Sociaal Fonds zal de gepaste maatregelen treffen en modaliteiten vastleggen.

§ 3. Le conseil d'administration du Fonds social et de garantie prendra les mesures appropriées et fixera les modalités.

Syndicale vorming

Formation syndicale

Art. 14. De deeltijdse werknemers die in het kader van de cao van 29 april 1993 betreffende de syndicale vorming **deelnemen** aan cursussen of seminaries buiten hun uurrooster kunnen voor die uren betaalde inhaalrust krijgen.

Art. 14. Les travailleurs à temps partiel qui, dans le cadre de la CCT du 29 avril 1993 relative à la formation syndicale, participent à des cours ou séminaires en dehors de leur horaire peuvent bénéficier d'un repos compensatoire payé pour ces heures.

Internationale solidariteit

Solidarité internationale

Art. 15. De partijen komen overeen de financiële reserves van de Sociale en Waarborgfondsen voor een **deel** te investeren in de financiering van **microkredieten** in de derde wereld.

Art. 15. Les parties conviennent d'investir les réserves financières des Fonds Sociaux et de Sécurité pour partie dans le financement des micro-crédits dans le tiers-monde.

Duur van deze overeenkomst

Durée de la présente convention

Art. 16. Deze collectieve arbeidsovereenkomst

Art. 16. La présente convention collective de

treedt in werking op 1 januari 2007 en geldt voor onbepaalde duur, behoudens andersluidende bepaling.

De partijen kunnen deze collectieve **arbeidsovereenkomst** opzeggen **mits** een aanzegging van drie maanden opgestuurd aan de voorzitter van **het** paritair comité.

travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007 pour une durée indéterminée sauf disposition contraire

Les parties peuvent dénoncer la présente convention collective de travail moyennant un préavis de trois mois envoyé au président de la commission paritaire.

Sectorale minimumbarema geldig vanaf 1 november 2007									
Barèmes minima sectoriels d'application à partir du 1er novembre 2007									
Algemene regeling met uitzondering van de groente-industrie									
Régime général à l'exception de l'industrie des légumes									
			Cat.1	Cat.2	Cat.3	Cat.4	Cat.5	Cat.6	Cat.6bis
15	ans/jaar		1161,4						
16	ans/jaar		1233,9						
17	ans/jaar		1306,5						
18	ans/jaar		1386,4	1426,3					
19	ans/jaar		1408,1	1451,7					
20	ans/jaar		1429,9	1477,1					
21	ans/jaar		1451,7	1499,4	1547,1	1601,5	1656,0	1710,6	1767,0
22	ans/jaar		1472,3	1523,3	1574,4	1632,1	1696,8	1754,8	1814,8
23	ans/jaar		1492,7	1547,1	1601,5	1663,0	1737,8	1799,2	1862,8
24	ans/jaar		1513,1	1570,9	1628,8	1693,6	1778,7	1843,3	1910,2
25	ans/jaar		1533,6	1594,8	1656,0	1724,1	1819,6	1887,6	1958,1
26	ans/jaar		1553,8	1618,6	1683,4	1754,8	1853,6	1925,1	1999,4
27	ans/jaar		1574,4	1642,5	1710,6	1785,4	1887,6	1962,4	2040,2
28	ans/jaar		1594,8	1666,3	1737,8	1816,0	1921,5	1999,8	2081,3
29	ans/jaar		1615,2	1690,1	1765,0	1846,7	1955,6	2037,5	2122,8
30	ans/jaar		1635,5	1713,9	1792,3	1877,3	1989,7	2074,8	2163,5
31	ans/jaar		1649,3	1730,8	1812,8	1901,2	2017,0	2105,4	2197,7
32	ans/jaar		1663,0	1748,1	1833,2	1925,1	2044,2	2136,1	2232,1
33	ans/jaar		1676,5	1765,0	1853,6	1948,8	2071,4	2166,6	2266,2
34	ans/jaar		1690,1	1782,2	1873,9	1972,7	2098,7	2178,1	2260,5
35	ans/jaar		1703,6	1799,2	1894,4	1996,6	2125,9	2228,2	2335,4
36	ans/jaar		1717,4	1816,0	1914,8	2020,4	2153,1	2258,6	2369,3
37	ans/jaar		1730,8	1833,2	1935,2	2044,2	2180,4	2289,3	2403,6
38	ans/jaar		1744,5	1850,0	1955,6	2068,0	2207,6	2320,0	2438,1
39	ans/jaar		1758,1	1867,2	1976,0	2091,8	2234,9	2350,6	2472,3
40	ans/jaar		1771,7	1884,1	1996,6	2115,7	2262,1	2381,2	2506,6
41	ans/jaar		1778,7	1894,4	2010,2	2132,7	2285,8	2408,5	2537,8
42	ans/jaar		1785,4	1904,7	2023,8	2149,8	2309,7	2435,6	2568,4
43	ans/jaar		1792,3	1914,8	2037,5	2166,6	2333,6	2462,9	2599,4
44	ans/jaar		1799,2	1925,1	2051,0	2183,8	2357,4	2490,2	2630,5
45	ans/jaar		1805,9	1935,2	2064,6	2200,8	2381,2	2517,4	2661,4
46	ans/jaar		1812,8	1945,5	2078,2	2217,8	2405,0	2544,6	2692,3
47	ans/jaar		1819,6	1955,6	2091,8	2234,9	2428,8	2572,0	2723,6

Sectorale minimumbarema geldig vanaf 1 november 2007

Barèmes minima sectoriels d'application à partir du 1er novembre 2007

Regeling van de groente-industrie

Régime de l'industrie des légumes

		Cat.1	Cat.2	Cat.3	Cat.4	Cat.5	Cat.6	Cat.6bis
18	ans/jaar	1347,3	1386,1					
19	ans/jaar	1368,5	1410,8					
20	ans/jaar	1389,6	1435,5					
21	ans/jaar	1410,8	1457,2	1503,4	1556,2	1609,1	1661,8	1716,2
22	ans/jaar	1430,7	1480,3	1529,8	1585,9	1648,6	1704,9	1763,1
23	ans/jaar	1450,5	1503,4	1556,2	1615,6	1688,4	1747,8	1809,3
24	ans/jaar	1470,3	1526,5	1582,6	1645,4	1728,0	1790,6	1855,5
25	ans/jaar	1490,2	1549,6	1609,1	1675,1	1767,5	1833,6	1902,2
26	ans/jaar	1510,0	1572,7	1635,4	1704,9	1800,6	1870,0	1942,1
27	ans/jaar	1529,8	1595,8	1661,8	1734,6	1833,6	1906,3	1981,9
28	ans/jaar	1549,6	1618,9	1688,4	1764,3	1866,7	1942,7	2021,8
29	ans/jaar	1569,4	1642,1	1714,6	1794,0	1899,7	1979,0	2061,6
30	ans/jaar	1589,3	1665,1	1741,1	1823,7	1932,8	2015,3	2101,3
31	ans/jaar	1602,5	1681,6	1760,9	1847,0	1959,2	2045,0	2134,6
32	ans/jaar	1615,6	1698,2	1780,6	1870,0	1985,6	2074,8	2168,0
33	ans/jaar	1628,9	1714,6	1800,6	1893,1	2012,0	2104,4	2201,0
34	ans/jaar	1642,1	1731,1	1820,4	1916,1	2038,4	2134,2	2234,5
35	ans/jaar	1655,2	1747,7	1840,1	1939,3	2064,8	2163,9	2267,8
36	ans/jaar	1668,5	1764,3	1860,1	1962,5	2091,3	2193,6	2300,9
37	ans/jaar	1681,6	1780,6	1879,9	1985,6	2117,7	2223,4	2334,4
38	ans/jaar	1694,9	1797,2	1899,7	2008,7	2144,1	2253,0	2367,4
39	ans/jaar	1708,1	1813,7	1919,6	2031,8	2170,5	2282,9	2401,1
40	ans/jaar	1721,3	1830,3	1939,3	2054,9	2196,9	2312,6	2434,4
41	ans/jaar	1728,0	1840,1	1952,6	2071,4	2220,0	2338,9	2464,2
42	ans/jaar	1734,6	1850,2	1965,8	2088,0	2243,1	2365,4	2494,4
43	ans/jaar	1741,1	1860,1	1979,0	2104,4	2266,2	2391,6	2523,9
44	ans/jaar	1747,7	1870,0	1992,2	2120,9	2289,4	2418,2	2554,2
45	ans/jaar	1754,4	1879,9	2005,3	2137,4	2312,6	2444,6	2584,1
46	ans/jaar	1760,9	1889,8	2018,6	2153,9	2335,6	2471,0	2614,2
47	ans/jaar	1767,5	1899,7	2031,8	2170,5	2358,7	2497,5	2644,5